

監警會委員和觀察員

IPCC Members and Observers

再獲任命的監警會委員 Re-appointed IPCC Members:

- | | |
|---------------------|---|
| 1. 陳錦榮先生，MH，JP | Mr Clement CHAN Kam-wing, MH, JP |
| 2. 王家揚先生 | Mr Roland WONG Ka-yeung |
| 3. 鄭永銓先生 | Mr Wilson KWONG Wing-tsuen |
| 4. 陳黃麗娟博士，SBS，MH，JP | Dr Anissa CHAN WONG Lai-kuen, SBS, MH, JP |

(任期由2022年6月1日至2024年5月31日 Appointment period from 1 June 2022 to 31 May 2024)

任期已屆滿的監警會委員 Retired IPCC Members:

- | | |
|-------------|----------------------------|
| 1. 錢志庸先生 | Mr Barry CHIN Chi-yung |
| 2. 藍德業資深大律師 | Mr Douglas LAM Tak-yip, SC |

(任期於2022年5月31日屆滿 Terms of appointment ended on 31 May 2022)

新任命的監警會觀察員 Newly appointed IPCC Observers:

- | | |
|--------------|------------------------------|
| 1. 蔡曜陽先生 | Mr Stephen CHUA Yiu-yeung |
| 2. 何敬康先生 | Mr Adrian Pedro HO King-hong |
| 3. 林曉東先生 | Mr Charles LIN Xiao-dong |
| 4. 廖玲玲女士 | Ms Samantha LIU Ling-ling |
| 5. 廖添誠博士 | Dr Marcus LIU Tin-shing |
| 6. 呂鈞堯先生，BBS | Mr Quincy LUI Kwan-yiu, BBS |
| 7. 胡勁恒先生 | Mr WOO King-hang |

(任期由2021年11月1日至2023年10月31日 Appointment period from 1 November 2021 to 31 October 2023)

- | | |
|-----------|----------------------------|
| 8. 莊翠珊女士 | Ms Katrina CHONG Chui-shan |
| 9. 蔡永基先生 | Mr Ricky CHOY Wing-kay |
| 10. 蔡佩珊女士 | Ms Linda CHUA Pui-shan |
| 11. 許晶晶女士 | Ms HUI Ching-ching |
| 12. 黃銘斌先生 | Mr David WONG Ming-bun |

(任期由2022年4月1日至2024年3月31日 Appointment period from 1 April 2022 to 31 March 2024)

再獲任命的監警會觀察員 Re-appointed IPCC Observers:

- | | |
|-----------------|-------------------------------------|
| 1. 陳香蓮女士，JP | Ms Jenny CHAN Heung-lin, JP |
| 2. 陳穎峯先生 | Mr CHAN Wing-fung |
| 3. 周嘉弘先生 | Mr Calvin CHAU |
| 4. 鄭木林先生，MH | Mr Mathew CHENG Muk-lam, MH |
| 5. 鄭承峰博士，MH，JP | Dr Baldwin CHENG Shing-fung, MH, JP |
| 6. 莊冬瑩女士 | Ms Christina CHONG Dong-ying |
| 7. 張詩培女士，MH | Ms Joanne CHONG Sze-pui, MH |
| 8. 周錦威博士，MH | Dr CHOW Kam-wai, MH |
| 9. 范凱傑先生 | Mr Alex FAN Hoi-kit |
| 10. 方文傑先生 | Mr James Mathew FONG |
| 11. 符美玉博士 | Dr Shirley FU |
| 12. 馮卓能先生，MH | Mr Clement FUNG Cheuk-nang, MH |
| 13. 何家祈先生 | Mr Alan HO Ka-ki |
| 14. 何庭康先生 | Mr HO Ting-hong |
| 15. 何子綱先生 | Mr James HO Tsz-kong |
| 16. 葉雅文博士 | Dr Tiffany IP Nga-min |
| 17. 林楚檳醫生 | Dr Otis LAM Cho-bun |
| 18. 林建康先生，MH，JP | Mr Matthew LAM Kin-hong, MH, JP |
| 19. 劉駿楷先生 | Mr Terence LAU Chun-kai |
| 20. 劉文東先生 | Mr Benjamin LAU Man-tung |
| 21. 劉偉光先生 | Mr Billy LAU Wai-kwong |
| 22. 李穎詩女士 | Ms Vivian LEE Ying-shih |
| 23. 李嘉欣女士 | Ms LI Ka-yan |
| 24. 羅啟富先生 | Mr Vincent LO Kai-fu |
| 25. 陸勁光先生，MH | Mr LUK King-kwong, MH |
| 26. 麥穎恩女士 | Ms Yanice MAK Wing-yan |
| 27. 吳玲玲女士，JP | Ms NG Ling-ling, JP |
| 28. 顏雋先生 | Mr Lucas NGAN Chun |

監警會委員和觀察員 IPCC Members and Observers

再獲任命的監警會觀察員 Re-appointed IPCC Observers:

- | | |
|-----------|-------------------------|
| 29. 岑培琛先生 | Mr Rex SHAM Pui-sum |
| 30. 唐俊偉先生 | Mr Hugh TONG Chun-wai |
| 31. 曾紫蕾女士 | Ms TSANG Tsz-lui |
| 32. 王真妮女士 | Ms Jacqueline WONG |
| 33. 甄懋強先生 | Mr YAN Mou-keung |
| 34. 楊偉康博士 | Dr YEUNG Wai-hong |
| 35. 姚寶雅女士 | Ms Christina YIU Po-nga |
| 36. 袁達堂先生 | Mr YUEN Tat-tong |

(任期由2021年11月1日至2023年10月31日 Appointment period from 1 November 2021 to 31 October 2023)

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 37. 陳杏女士 · MH · JP | Ms CHAN Hang, MH, JP |
| 38. 何偉權博士 | Dr HO Wai-kuen |
| 39. 許明明女士 | Ms Cindi HUI Ming-ming |
| 40. 關佐仲先生 | Mr Spencer KWAN Chor-chung |
| 41. 林振昇先生 | Mr LAM Chun-sing |
| 42. 林開利先生 | Mr Laurie LAM Hoy-lee |
| 43. 麥樂嫦女士 | Ms Mabel MAK Lok-sheung |
| 44. 彭穎生先生 · MH | Mr Victor PANG Wing-seng, MH |
| 45. 蔡曉慧女士 | Ms Sherry TSAI Hiu-wai |
| 46. 蕭楚基先生 · BBS · MH · JP | Mr SIU Chor-kee, BBS, MH, JP |
| 47. 蘇凱恩女士 | Ms Crystal SO Hoi-yan |
| 48. 胡潔瑩博士 · JP | Dr Kitty WU Kit-ying, JP |
| 49. 楊燕芝女士 | Ms Jennifer YEUNG Yin-chi |
| 50. 葉振南先生 · BBS · MH · JP | Mr Stephen YIP Chun-nam, BBS, MH, JP |

(任期由2022年4月1日至2024年3月31日 Appointment period from 1 April 2022 to 31 March 2024)

任期已屆滿的監警會觀察員 Retired IPCC Observers:

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 1. 孔泳淇女士 | Ms HUNG Wing-ki |
| 2. 金晉亭先生 | Mr Hugh Alexander KAM Tsun-ting |
| 3. 呂志豪先生 | Mr LUI Chi-ho |
| 4. 潘家銘先生 | Mr Gavin POON Ka-ming |
| 5. 潘國華先生 · JP | Mr PUN Kwok-wah, JP |
| 6. 蔡靜瑜女士 | Ms Rebecca TSAI Ching-yu |
| 7. 任志浩教授 | Prof Michael YAM Chi-ho |

(任期於2021年10月31日屆滿 Terms of appointment ended on 31 October 2021)

- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 8. 歐陽伯權先生 · JP | Mr Rex AUYEUNG Pak-kuen, JP |
| 9. 葉安潤先生 | Mr Aaron Raj CHANDRASAKARAN |
| 10. 周耀明先生 · BBS · MH | Mr Alan CHOW Yiu-ming, BBS, MH |
| 11. 李心悅女士 | Ms LI Sum-yuet |
| 12. 吳永嘉議員 · BBS · JP* | Hon Jimmy NG Wing-ka, BBS, JP* |

(任期於2022年3月31日屆滿 Terms of appointment ended on 31 March 2022)

*吳永嘉議員將繼續以副主席身分支持監警會的工作。

*Hon Jimmy NG will continue to support IPCC's work in his capacity as Vice-Chairman.



投訴人的權與責

投訴人的積極配合對調查工作尤為重要。在運用投訴權利時，投訴人亦有義務和責任盡快提供真實、準確及全面的資料，以及有效的聯絡方法，讓兩層架構投訴警察制度得以有效發揮職能，確保投訴個案得到公平公正的處理，還投訴人及被投訴人一個公道。



Complainants' rights and responsibilities

Complainants' cooperation is essential for complaint investigations. When exercising their right to lodge complaints, complainants are also obliged to provide correct, accurate and comprehensive information, as well as valid contact information, so that the two-tier police complaints system can effectively facilitate fair and impartial handling of complaint cases, and ensure justice for both complainants and complainees.